



### Fonctions multiples et avantages nombreux

Les multiples fonctions des deux systèmes ont été conçues (et testées) pour garantir une efficacité maximale pour tous les types de salles d'audience, pour des procès simples comme pour des procès internationaux nécessitant une installation audiovisuelle avancée.

Caractéristiques	Avantages	Système CCS 900 Ultra	Système DCN Next Generation
Gestion audio	Débats structurés lors des procès	Standard	Avancée
Enregistrement audio numérique	Archivage des procès	Son orateur	Son orateur + microphones individuels
	Support simple d'utilisation	Enregistreur MP3 intégré	Logiciel d'enregistrement de réunion
Écran tactile, PC	Contrôle total de l'opérateur	non	oui
Fonction d'interprétation	Procès multilingues	non	oui
Téléconférence	Participation à distance	oui	oui
Contrôle automatique des caméras	Visualisation de l'orateur	non	oui
Vidéoconférence	Participation à distance	non	oui
Sortie de canal individuel	Brouillage du son d'un témoin silencieux et d'un enregistrement	non	oui

# Solutions Bosch pour des enregistrements dans des salles d'audience

- ▶ Deux solutions exclusives pour les tribunaux
- ▶ Solution standard ou avancée
- ▶ Vidéo et son haute définition
- ▶ Fonctions d'enregistrement numérique
- ▶ Technologie Bosch de pointe brevetée
- ▶ Design ergonomique et élégant



**BOSCH**

Des technologies pour la vie

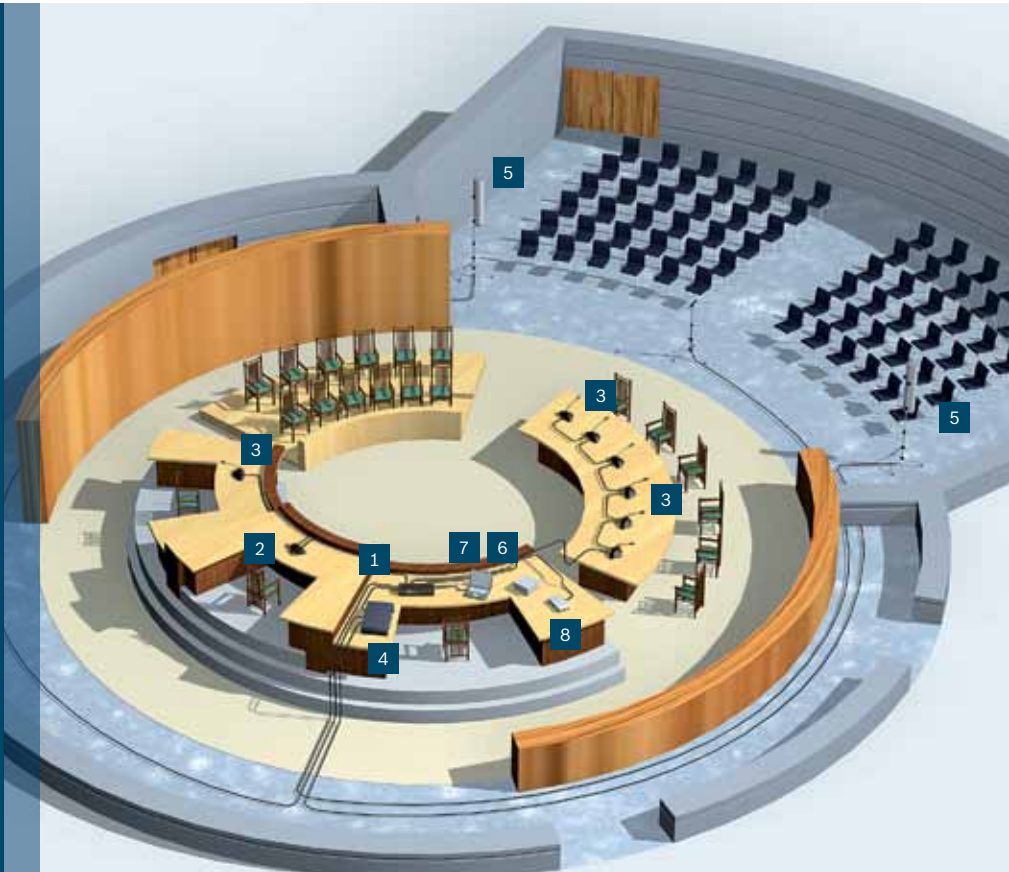


## Salles d'audience

Dans les prétoires, il est vital que le son puisse être enregistré et diffusé de manière précise et efficace. Les paroles exactes prononcées par le juge, le jury, la partie civile, la défense ou les témoins doivent être enregistrées pour être réécoutées ultérieurement et retranscrites. Dans de nombreuses situations, l'enregistrement doit être réalisé sur des canaux individuels. La qualité du son est extrêmement importante, car aucun doute ne doit subsister quant à ce qui a effectivement été dit. Une amplification peut être nécessaire pour que le public et les médias puissent suivre les débats. Parfois, il s'avère nécessaire d'afficher l'image de la personne qui parle sur grand écran, voire de recourir à la vidéoconférence lorsqu'un témoin ou l'accusé ne peut être présent en personne. Pour les tribunaux internationaux, les services d'interprétation permettent à tous les participants de suivre les débats dans leur propre langue.

## Solutions audio et vidéo de Bosch

Afin de répondre aux besoins de tous les types de tribunaux, Bosch propose deux systèmes professionnels. Lorsque seules les fonctions de base sont nécessaires, le système de discussion CCS 900 Ultra constitue une solution économique de gestion et d'enregistrement. Pour des fonctions plus avancées, le système DCN Next Generation constitue une solution complète offrant des fonctions de gestion audio, d'enregistrement, d'interprétation, de diffusion des langues et de contrôle automatique des caméras, le tout en haute définition.



#### Système de base

- 1 Unité de contrôle CCS 900 Ultra avec enregistrement MP3
- 2 Unité président CCS 900 Ultra
- 3 Unité délégué CCS 900 Ultra
- 4 Amplificateur mélangeur Plena 120 W
- 5 Haut-parleurs XLA 3200 de 60 W

#### Disponible en option

- 6 Logiciel d'enregistrement de réunion DCN sur PC
- 7 Module de transcription DCN avec pédale
- 8 Interface de conférence téléphonique

### Une solution économique avec le système de discussion CCS 900 Ultra

- ▶ Gestion du son standard
- ▶ Simple d'utilisation
- ▶ Enregistreur/lecteur numérique MP3 intégré
- ▶ Suppression numérique de l'effet Larsen intégrée
- ▶ Prise en charge de la téléconférence
- ▶ Extensible avec des micros portables avec ou sans fil pour le public

Le système CCS 900 Ultra est facile à installer et extrêmement simple d'utilisation, ce qui en fait le système parfait pour les tribunaux nécessitant un système de gestion du son. Le système compact contrôle automatiquement les micros des participants. Un juge peut aisément les interrompre en appuyant sur le bouton de priorité situé sur le microphone. Tous les autres micros sont immédiatement et automatiquement coupés. L'indicateur « Prise de parole possible » donne une indication visuelle aux témoins, à la défense ou à la partie civile lorsqu'ils peuvent parler dans le micro au cours de l'audience et permet éventuellement au juge d'arbitrer les débats.

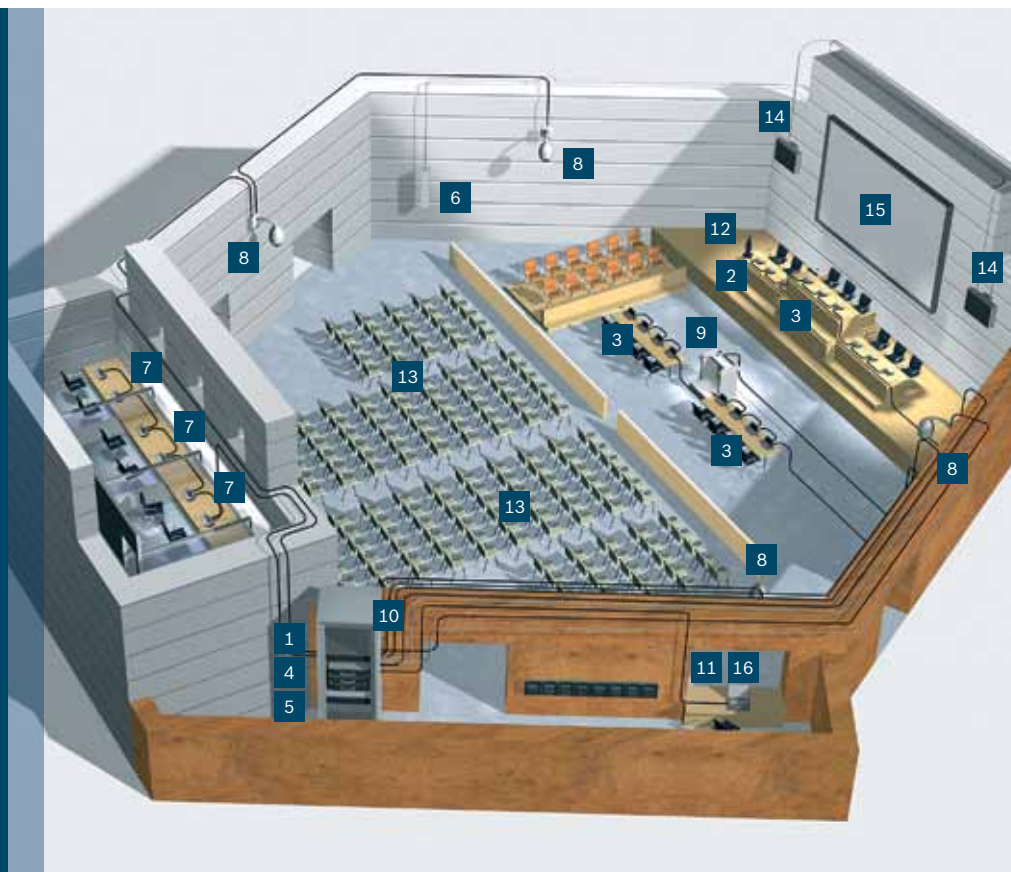
Le système CCS 900 Ultra est doté d'un enregistreur MP3 intégré qui permet d'enregistrer les débats au format numérique et de les stocker sur des cartes SD. La suppression numérique de l'effet Larsen intégrée permet au système d'assurer la clarté des paroles de chaque participant même lorsque le son est amplifié dans la salle d'audience.

Les téléconférences avec d'autres salles d'audience et la diffusion des débats se font en toute simplicité en connectant un système de sonorisation pour une amplification locale. Il est possible de diffuser une musique d'ambiance pendant les pauses ou de raccorder d'autres périphériques de traitement audio.

Selon les procédures internes de prise de parole, jusqu'à quatre micros peuvent être connectés en même temps. Des micros portables supplémentaires peuvent être raccordés pour les interventions du public.

Le système CCS 900 Ultra de Bosch convient à la fois aux installations permanentes et temporaires et fournit l'équilibre parfait d'adaptabilité et de contrôle pour les salles d'audience simples.





#### Système de base

- 1 Unité centrale DCN
- 2 Poste de président DCN avec sélecteur de canal
- 3 Poste de délégué DCN avec sélecteur de canal
- 4 Unité d'extension audio pour les canaux individuels
- 5 Amplificateur mélangeur Plena 120 W
- 6 Haut-parleurs XLA 3200 de 60 W

#### Disponible en option

- 7 Pupitre d'interprétation DCN
- 8 Caméra AutoDome<sup>1</sup>
- 9 Microphone dynamique portable
- 10 Interface de vidéoconférence
- 11 Ordinateur
- 12 Écran tactile
- 13 Récepteurs Integrus
- 14 Systèmes de diffusion de langues Integrus
- 15 Écran

#### Logiciel

- 16 Logiciel d'enregistrement de réunion DCN sur ordinateur

#### Options logicielles

- ▶ Suite logicielle de conférence – Module principal
- ▶ Module d'interprétation simultanée
- ▶ Module de base de données des délégués
- ▶ Module de diffusion des données de réunion
- ▶ Logiciel de contrôle automatique des caméras
- ▶ Logiciel Canaux individuels
- ▶ Module de transcription DCN avec pédale

## Solution avancée avec le système DCN Next Generation

- ▶ Gestion du son améliorée
- ▶ Logiciel d'enregistrement numérique multipistes pour l'enregistrement séparé des signaux envoyés par les micros
- ▶ Contrôle automatique des caméras et vidéoconférence
- ▶ Interprétation sur plus de 32 canaux

Tout en fournissant les mêmes fonctions que le système CCS 900 Ultro, le système DCN propose des fonctions supplémentaires, telles qu'une interface tactile pour la gestion en direct des paramètres et priorités des micros et des paramètres systèmes avancés.

Le système DCN Next Generation facilite l'enregistrement à partir de plusieurs micros grâce aux logiciels Canaux individuels et d'enregistrement de réunion de Bosch, et ce dernier permet également au greffier de réécouter les enregistrements (le logiciel inclut des marques indiquant le nom des personnes qui parlent). Cela facilite la précision dans la transcription des débats, notamment lorsque deux personnes ou plus parlent en même temps.

Un canal individuel est également requis lorsque le canal audio spécifique d'un « témoin silencieux » doit être brouillé et pas les autres. Le système DCN possède des fonctions de caméra automatique avancées pour une diffusion de qualité supérieure ou pour un visionnage ultérieur par les juges ou encore pour l'archivage. Lorsque les participants se trouvent dans une salle d'audience distante, le système DCN peut être configuré comme un système de vidéoconférence avancé. L'image et le nom de l'intervenant peuvent être affichés sur les écrans et projetés.

Le système DCN assure une prise en charge complète des débats multilingues. Une interprétation de qualité en temps réel, même à distance, est possible pour un maximum de 32 langues. Avec l'intégration d'Integrus, le système avancé d'interprétation et de distribution des langues de Bosch, les traductions peuvent être reçues par des récepteurs de poche sans fil.

Le système DCN Next Generation de Bosch peut être configuré pour une adaptabilité et une fonctionnalité maximale pour toutes les salles d'audience, des plus petites aux plus grandes.

<sup>1</sup> Autodome® est une marque déposée de Bosch Sicherheitssysteme GmbH.